300 mm
210 mm

# Saforelle®
# mucoGYNE®




## (FR) GEL INTIME NON HORMONAL

Hydrate, favorise la cicatrisation et lubrifie la muqueuse vulvo-vaginale.

**8 unidoses pré-remplies à usage unique.**

Mucogyne® est un gel intime non hormonal à base d'acide hyaluronique à structure liposomale formulé pour restaurer la muqueuse vulvo-vaginale chez toutes les femmes adultes. L'acide hyaluronique de Mucogyne® permet de maintenir la souplesse, la lubrification et l'hydratation naturelle de la muqueuse vulvo-vaginale et de pallier aux insuffisances des sécrétions naturelles. La structure liposomale confère à Mucogyne® sa spécificité : elle permet la libération contrôlée de l'acide hyaluronique au travers de la muqueuse vulvo-vaginale pour une efficacité prolongée. Mucogyne® a été spécialement formulé pour respecter le pH physiologique de la zone intime. Sa texture non grasse ne coule pas, ne tache pas, pour un meilleur confort d'utilisation.

### DANS QUEL CAS UTILISER MUCOGYNE® ?

- Comme **HYDRATANT** pour répondre à la problématique de sécheresse vulvo-vaginale quelle qu'en soit l'origine (avec des signes ou non d'irritations vulvaires, de gênes, de démangeaisons) : les femmes souffrant de douleurs pendant les rapports sexuels, les mamans pendant l'allaitement, les femmes ménopausées.
- Comme **ADJUVANT DE CICATRISATION** pour les femmes ayant une muqueuse vulvo-vaginale irritée ou ayant subi une épisiotomie, après l'accouchement ou en accompagnement d'une chirurgie locale. La cicatrisation est favorisée par le maintien de l'hydratation de la zone vulvo-vaginale.
- Comme **LUBRIFIANT** pour faciliter les rapports sexuels.

### QUELLE EST LA POSOLOGIE DE MUCOGYNE® ?

Mucogyne® est utilisé par voie vaginale ou au niveau de la zone intime externe.

- Comme **HYDRATANT** en cas de sécheresse vulvo-vaginale ou comme **ADJUVANT DE CICATRISATION** :
  - En interne : 1 application 2 à 3 fois par semaine jusqu'à régression des symptômes pendant 4 semaines maximum. Le traitement peut être répété si nécessaire, laissant une période d'interruption de minimum 1 semaine entre chaque traitement.
  - En externe : Possibilité d'appliquer 1 noisette 1 à 2 fois par jour en massage sur la zone intime
- Comme **LUBRIFIANT** : Occasionnellement si besoin 1 application au moment du rapport sexuel (ou avant pour plus de discrétion). Possibilité d'appliquer une noisette sur le préservatif.

### COMMENT UTILISER MUCOGYNE® ?

**Important : Chaque unidose est emballée individuellement. Chaque unidose est à usage unique. Ne pas utiliser une unidose déjà ouverte et/ou utilisée, pour des raisons d'hygiène, afin d'éviter l'utilisation d'un produit potentiellement dégradé. Jeter l'unidose immédiatement après utilisation. Ne pas utiliser si l'emballage individuel est ouvert ou si l'unidose présente un défaut visible.**

S'assurer d'avoir les mains propres.

A. Presser le contenu de l'applicateur en direction de la pointe.

B. Casser le scellage du capuchon protecteur en le tournant, pour le retirer et le jeter.

C. Prendre l'applicateur entre le pouce et l'index au niveau de la partie réservoir contenant le gel. Introduire délicatement le bout effilé de l'unidose dans le vagin (la partie réservoir doit rester à l'extérieur du vagin). Appuyez fermement d'un coup sec pour délivrer la totalité de la dose de gel dans le vagin. Sortir l'applicateur du vagin et le jeter.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Ne pas utiliser en cas d'allergie connue à l'un des constituants. En cas d'utilisation après une petite chirurgie (ex : Episiotomie), il est recommandé d'attendre 48 heures et de demander l'avis d'un professionnel de santé avant utilisation. Demandez l'avis de votre médecin ou de votre sage-femme avant d'utiliser Mucogyne® pendant la grossesse.

Compatible avec les préservatifs. Ce gel n'est pas un contraceptif et ne contient pas de spermicide. Comme tous gels polymérisés, ce gel peut entraîner une réduction de la mobilité des spermatozoïdes. Mucogyne® peut être associé à tout traitement hormonal.

Éviter le contact avec les yeux. Tenir hors de la portée des enfants. Ne pas utiliser après la date d'expiration figurant sur le tube. À conserver à une température comprise entre 5 et 30°C.

### EFFETS INDESIRABLES

Allergie à l'un des constituants. Des brûlures peuvent survenir lors de la 1ère utilisation.

### COMPOSITION

**- Composant actif : acide hyaluronique 0,1%**

- Autres composants : aqua, propylene glycol, hydrogenated lecithin, carbomer, ethylhexylglycerin, sodium hydroxide, hexamidine diisethionate, sodium hyaluronate, tocopheryl acetate, malva sylvestris leaf extract, chamomilla recutita flower extract.

Distributeur Belgique/Luxembourg: Biocodex Benelux, info@biocodex.be

## (NL) NIET-HORMONALE INTIEME GEL

Hydrateert, bevochtigt het vulvovaginaal slijmvlies en bevordert de genezing ervan.

**8 verpakkingen voor eenmalig gebruik.**

Mucogyne® is een niet-hormonale intieme gel op basis van hyaluronzuur met een liposomale structuur, geformuleerd om het vulvovaginale slijmvlies bij alle volwassen vrouwen te herstellen. Het hyalonzuur in Mucogyne® zorgt ervoor dat de natuurlijke souplesse, lubricatie en hydratatie van het vulvovaginaal slijmvlies wordt behouden en ondersteunt bij een tekort aan natuurlijke vaginale afscheidingen. De liposomale structuur geeft Mucogyne® haar speciale eigenschap: het zorgt voor een vertraagde afgifte van het hyaluronzuur aan het vulvovaginaal slijmvlies, waardoor de werkingstijd wordt verlengd. Mucogyne® is zo ontwikkeld dat het de natuurlijke pH van de intieme zone respecteert. De niet-vette textuur loopt niet, vlekt niet en zorgt zo voor een beter gebruiksgemak.

### WANNEER WORDT MUCOGYNE® GEBRUIKT ?

- Als **BEVOCHTIGER** als oplossing van het probleem van vulvovaginale droogheid, ongeacht de oorzaak (al dan niet met symptomen van irritatie van de vagina, ongemakken, jeuk): vrouwen die pijn ervaren tijdens de seksuele gemeenschap, moeders die borstvoeding geven, postmenopauzale vrouwen.
- Als **HULPMIDDEL BIJ DE GENEZING** voor vrouwen met een geïrriteerd vulvovaginaal slijmvlies of die een episiotomie hebben gehad, na de bevalling of bij een plaatselijke operatie. De genezing wordt bevorderd door het behoud van de hydratatie van de vulvovaginale zone.
- Als **GLIJMIDDEL** voor het bevorderen van de seksuele gemeenschap.

### WAT IS DE POSOLOGIE VAN MUCOGYNE®?

Mucogyne® wordt vaginaal gebruikt of in de uitwendige intieme zone.

- **Als HYDRATEREND MIDDEL** bij vulvovaginale droogheid of als **HULPMIDDEL VOOR CICATRISATIE**:
  - Binnenin: 1 aanbrenging 2 tot 3 maal per week tot de symptomen zijn afgenomen, gedurende maximaal 4 weken. De behandeling kan indien nodig worden herhaald, na een onderbreking van minstens 1 week na elke behandeling.
  - Uitwendig: Het is mogelijk om een beetje van het product 1 à 2 keer per dag in te wrijven op de externe intieme zone
- Als **GLIJMIDDEL**: af en toe indien nodig 1 aanbrenging op het moment van seksuele betrekkingen (of ervoor voor meer discretie). Mogelijkheid om een bolletje op het condoom aan te brengen.

### HOE GEBRUIKT U MUCOGYNE® ?

**Belangrijk: Elke verpakking voor eenmalig gebruik is afzonderlijk verpakt. Elke verpakking is bedoeld voor eenmalig gebruik. Een reeds geopende of gebruikte verpakking niet (opnieuw) gebruiken omwille van de hygiëne en om te voorkomen dat u een eventueel bedorven product gebruikt. Gooi de verpakking voor eenmalig gebruik direct weg na gebruik. Niet gebruiken indien de individuele verpakking open is of wanneer deze een zichtbaar mankement vertoont.**

Zorg ervoor dat u schone handen heeft.

A. Knijp de inhoud van de applicator richting de punt.

B. Breek het zegel van de beschermdop door het te draaien en trek het eraf en gooi het weg.

C. Neem de applicator tussen duim en wijsvinger ter hoogte van het gedeelte waarin de gel zich bevindt. Breng voorzichtig het tuitje van de verpakking voor eenmalig gebruik in de vagina in (het gedeelte waarin de gel zich bevindt, dient buiten de vagina te blijven). Knijp met een krachtige beweging in de verpakking zodat de dosis gel in zijn geheel in de vagina terecht komt. Verwijder de applicator en gooi deze weg.

### VOORZORGSMAATREGELEN

Niet gebruiken in geval van een gekende allergie voor een van de bestanddelen. In geval van gebruik na een kleine ingreep (bijv. episiotomie), is het raadzaam 48 uur te wachten en advies te vragen aan een gezondheidswerker voor gebruik. Raadpleeg tijdens de zwangerschap voor gebruik uw arts of verloskundige. Geschikt voor een gebruik met condooms. Deze gel is geen anticonceptiemiddel en bevat geen zaaddodende middelen. Net als alle andere gepolymeriseerde gels, kan deze gel een verminderde mobiliteit van de zaadcellen veroorzaken. Mucogyne® kan tegelijk met alle soorten hormonale middelen worden gebruikt. Voorkom contact met de ogen. Buiten het bereik van kinderen houden. Niet gebruiken als de houdbaarheidsdatum op de tube is verstreken. Bewaren bij een temperatuur tussen de 5 en 30°C.

### BIJWERKINGEN

Allergie voor een van de bestanddelen. Branderigheid kan optreden vanaf de 1e toepassing.

### SAMENSTELLING

**- Actief bestanddeel: hyaluronzuur 0,1%**

- Overige bestanddelen: aqua, propylene glycol, hydrogenated lecithin, carbomer, ethylhexylglycerin, sodium hydroxide, hexamidine diisethionate, sodium hyaluronate, tocopheryl acetate, malva sylvestris leaf extract, chamomilla recutita flower extract.

Verdeler België/ Luxemburg: Biocodex Benelux, info@biocodex.be

QUALITY CHECK

Colours:
PANTONE 2415 C

Ink Cov. mm: Ink Cov. %:
12298,607 mm² 18.55%

Varnish:
-

Technical:
tracciato

-

Data: 11/11/2025

File Name: 38948_01_NOTICE_MUCOGYNE_GEL_5_8ML_FR_NL_DE_IT.pdf

Barcode: None
Number: -
Magn.: None
Bwr: None

300 mm

210 mm

Saforelle®
mucoGYNE®

## (DE) HORMONFREIES INTIMGEL

Feuchtigkeitsspender, fördert die Wundheilung und dient als Gleitmittel für die Vaginalschleimhaut.

**8 vorgefüllte Einzeldosierungen zum einmaligen Gebrauch.**

Mucogyne® ist ein hormonfreies Intimgel auf Basis von Hyaluronsäure mit liposomaler Struktur, das zur Wiederherstellung der vulvovaginalen Schleimhaut bei allen erwachsenen Frauen formuliert wurde. Durch die Hyaluronsäure von Mucogyne® wird die Elastizität, die Gleitfähigkeit und der natürliche Feuchtigkeitsgehalt der Vaginalschleimhaut aufrechterhalten und mangelnde natürliche Sekretion ausgeglichen. Die liposomaleStruktur macht Mucogyne® so besonders: Sie ermöglicht die kontrollierte Freisetzung von Hyaluronsäure auf der Vaginalschleimhaut und sorgt für eine lang anhaltende Wirkung. Mucogyne® wurde speziell für die Erhaltung eines natürlichen pH-Werts im Intimbereich entwickelt. Ihre nicht fettende Textur verläuft nicht und bildet keine Flecken – für einen verbesserten Anwendungskomfort.

### IN WELCHEN FÄLLEN WIRD MUCOGYNE® ANGEWENDET?

- Als **FEUCHTIGKEITSSPENDER** bei Problemen mit vaginaler Trockenheit, unabhängig von deren Ursache (mit oder ohne Anzeichen von Hautreizungen in der Scheide, Beschwerden, Juckreiz): Frauen, die während des Geschlechtsverkehrs Schmerzen verspüren, Mütter während der Stillzeit, Frauen in den Wechseljahren.
- Als **ADJUVANTE WUNDBEHANDLUNG** für Frauen mit gereizter Vaginalschleimhaut oder mit Dammschnitt nach der Entbindung oder im Zusammenhang mit einem lokalen Eingriff. Die Wundheilung wird durch die Aufrechterhaltung der Befeuchtung des vulvovaginalen Bereichs gefördert.
- Als **GLEITMITTEL** zur Erleichterung des Geschlechtsverkehrs.

### WIE WIRD MUCOGYNE® DOSIERT?

Mucogyne® wird im Bereich des äußeren Intimbereichs oder der Vagina angewendet.

- Zur **BEFEUCHTUNG** bei vulvovaginaler Trockenheit oder zur Förderung der **WUNDHEILUNG**:

• Innenseite: Zwei- bis dreimal pro Woche auftragen, bis die Symptome nachlassen. Nicht länger als fünf Wochen anwenden. Bei Bedarf kann die Behandlung wiederholt werden, wobei eine Pause von mindestens einer Woche eingehalten werden sollte.

• Äußere Anwendung: 1 haselnussgroße Menge kann 1 bis 2 Mal pro Tag im Intimbereich einmassiert werden

- Als **GLEITMITTEL**: Bei Bedarf gelegentlich 1 Mal mit oder ohne Applikator beim Geschlechtsverkehr (oder vorher für mehr Diskretion). Es kann eine haselnussgröße Menge auf das Kondom gegeben werden.

### WIE WIRD MUCOGYNE® ANGEWENDET?

**Wichtig: Jede Einzeldosis ist einzeln verpackt. Jede Einzeldosis darf nur einmal verwendet werden. Bereits geöffnete und/oder verwendete Einzeldosen dürfen aus hygienischen Gründen nicht mehr verwendet werden, um die Anwendung eines möglicherweise nicht einwandfreien Produkts zu vermeiden. Einzeldosis nach Gebrauch unverzüglich entsorgen. Nicht verwenden, wenn die Einzelpackung geöffnet ist oder wenn die Einzeldosis einen sichtbaren Defekt aufweist.**

Sicherstellen, dass die Hände gründlich gewaschen sind.

A. Inhalt des Applikators in Richtung der Spitze drücken.

B. Versiegelung der Schutzkappe durch Drehen brechen, Schutzkappe abziehen und entsorgen.

C. Applikator in Höhe des Gel-Reservoirs zwischen Daumen und Zeigefinger nehmen. Spitze der Einzeldosis sanft in die Scheide einführen (das Reservoir muss außerhalb der Scheide bleiben).

Schlagartig und kraftvoll drücken, um die gesamte Gel-Dosis in der Scheide freizusetzen. Applikator aus der Scheide entnehmen und entsorgen.

### SICHERHEITSHINWEISE

Nicht bei Allergien gegen einen der Inhaltsstoffe anwenden. Nach einem kleinen chirurgischen Eingriff (z. B. Dammschnitt) wird empfohlen, 48 Stunden zu warten und vor der Anwendung den Rat eines Arztes einzuholen. Befragen Sie Ihren Arzt oder Ihre Hebamme vor der Anwendung von Mucogyne® während der Schwangerschaft. Kompatibel mit Kondomen. Dieses Gel ist kein Verhütungsmittel und enthält keine Spermizide. So wie alle polymerisierten Gels führt dieses Gel zu einer Reduzierung der Mobilität der Spermien. Mucogyne® kann bei hormonalen Behandlungen verwendet werden.

Augenkontakt vermeiden. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums auf der Tube nicht mehr verwenden. Aufbewahren bei Temperaturen wischen 5 und 30°C.

### UNERWÜNSCHTE NEBENWIRKUNGEN

Allergie auf einen der Bestandteile. Bei Erstverwendung können Verbrennungen auftreten.

### ZUSAMMENSETZUNG

**- Wirkstoff: Hyaluronsäure 0,1%**

- Weitere Inhaltsstoffe: Wasser, Propylenglykol, Lecithin hydriert, Carbomer, Ethylhexylglycerin, Natriumhydroxid, Hexamidindiisetionat, Natriumhyaluronat, Tocopherylazetat, Malva-Sylvestris-Blütenextrakt, Chamomilla -Recutita-Extrakt.

Vertriebspartner Belgien/Luxemburg: Biocodex Benelux, info@biocodex.be

## (IT) GEL INTIMO NON ORMONALE

Idrata, favorisce la cicatrizzazione e lubrifica la mucosa vulvovaginale.

**8 monodosi preriempite monouso.**

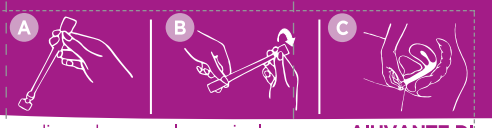
Mucogyne® è un gel intimo non ormonale a base di acido ialuronico a struttura liposomiale formulato per ripristinare la mucosa vulvovaginale in tutte le donne adulte. L'acido ialuronico di Mucogyne® aiuta a mantenere la flessibilità, la lubrificazione e la naturale idratazione della mucosa vulvovaginale e a compensare le carenze delle secrezioni naturali. La struttura liposomiale conferisce a Mucogyne® la sua specificità: permette il rilascio controllato di acido ialuronico attraverso la mucosa vulvovaginale per un'efficacia prolungata. Mucogyne® è stato appositamente formulato per rispettare il pH fisiologico della zona intima. La sua texture non grassa non cola e non macchia, per un miglior comfort di utilizzo.

### IN QUALE CASO USARE MUCOGYNE®?

- Come **IDRATANTE** per rispondere al problema della secchezza vulvovaginale qualunque sia la sua origine (con o senza segni di irritazione vulvare, fastidi, prurito): donne che soffrono di dolore durante i rapporti sessuali, mamme che allattano, donne dopo la menopausa.
- Come **ADIUVANTE DI CICATRIZZAZIONE** per donne con mucosa vulvovaginale irritata o che hanno subito un'episiotomia, dopo il parto o come accompagnamento a un intervento chirurgico locale. La cicatrizzazione é agevolata mantenendo l'idratazione dell'area vulvovaginale.
- Come **LUBRIFICANTE** per facilitare i rapporti sessuali.

### QUAL È LA POSOLOGIA DI MUCOGYNE®?

Mucogyne® viene utilizzato per via vaginale o nell'area intima esterna.




- Come **IDRATANTE** in caso di secchezza vulvovaginale o come **AIUVANTE DI CICATRIZZAZIONE**:

• Internamente: 1 applicazione da 2 a 3 volte a settimana fino alla regressione dei sintomi per un massimo di 4 settimane. Il trattamento può essere ripetuto se necessario, lasciando un periodo di interruzione minimo di 1 settimana tra ogni trattamento.

• Esternamente: Possibilità di applicare 1 nocciola da 1 a 2 volte al giorno in massaggio sulla zona intima.

- Come **LUBRIFICANTE**: Occasionalmente se necessario, 1 applicazione al momento del rapporto sessuale (o prima per maggiore discrezione). Possibilità di applicare una nocciola sul preservativo.

### COME USARE MUCOGYNE®?

**Importante: ogni singola dose è confezionata singolarmente. Ogni singola dose è monouso. Non utilizzare una singola dose già aperta e/o utilizzata, per motivi igienici, al fine di evitare l'uso di un prodotto potenzialmente degradato. Buttare la singola dose immediatamente dopo l'uso. Non utilizzare se la singola confezione è aperta o se la singola dose presenta un difetto visibile.**

Assicurarsi che le mani siano pulite.

A. Spremere il contenuto dell'applicatore verso la punta.

B. Rompere il sigillo del cappuccio protettivo ruotandolo, rimuovendolo ed eliminandolo.

C. Prendere l'applicatore tra il pollice e l'indice all'altezza della parte del serbatoio contenente il gel. Introdurre delicatamente l'estremità affusolata della dose singola nella vagina (la parte del serbatoio deve rimanere all'esterno della vagina). Premere decisamente con uno scatto per erogare l'intera dose di gel nella vagina. Estrarre l'applicatore dalla vagina e gettarlo via.

### PRECAUZIONI PER L'USO

Non utilizzare in caso di allergia nota a uno qualsiasi dei componenti. Se utilizzato dopo un intervento chirurgico minore (es. Episiotomia), si consiglia di attendere 48 ore e di chiedere il parere di un operatore sanitario prima dell'uso. Chieda consiglio al medico o all'ostetrica prima di usare Mucogyne® durante la gravidanza. Compatibile con i preservativi. Questo gel non è un contraccettivo e non contiene spermicida. Come tutti i gel polimerizzati, questo gel può causare una riduzione della motilità degli spermatozoi. Mucogyne® può essere combinato con qualsiasi trattamento ormonale. Evitare il contatto con gli occhi Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare dopo la data di scadenza indicata sul tubo. Conservare a temperatura compresa tra 5 e 30° C.

### EFFETTI INDESIDERATI

Allergia a uno dei componenti. Possono verificarsi ustioni durante il primo utilizzo.

### COMPOSIZIONE

**Componente attivo: acido ialuronico 0,1%.**

Altri ingredienti: acqua, glicole propilenico, lecitina idrogenata, carbomer, etilesilglicerina, idrossido di sodio, esamidina diisetionato, ialuronato di sodio, tocoferil acetato, estratto di foglie di malva sylvestris, estratto di fiori di chamomilla recutita.

Saforelle®
Intimate balance, expert care.

PRÉSENTATION/ PRESENTATIE / DARSTELLUNG / PRESENTAZIONE
Boîte de 8 unidoses pré-remplies à usage unique – Marquage CE 0459 / Doos met 8 voorgevulde enkelvoudige doses voor éénmalig gebruik - EC-markering 0459 /
Acht 5ml-Einzeldosierungen zur einmaligen Anwendung - CE-Kennzeichnung 0459 / Scatola da 8 monodosi preriempite monouso - Marcatura CE 0459
Voie vaginale – Conserver à température ambiante / Vaginaal gebruik - Bewaar bij kamertemperatuur / Vaginalgel - Bei
Zimmertemperatur aufbewahren / Uso vaginale - Conservare a temperatura ambiente

FABRICANT / FABRIKANT / HERSTELLER / FABBRICANTE
Laboratoires IPRAD PHARMA - 22 rue des Aqueducs, 94250 Gentilly - France
Tel. Tel. Tel. Tel : +33 (0) 1 42 49 57 57

REF 0332005090-5 Rev.: 03-2022

CE 0459
Année de marquage CE / Jaar van CE-markering / Jahr der CE-Kennzeichnung / Anno di marcatura CE : 2015

033301568 1_00 38948/01

---

QUALITY CHECK

Colours:

PANTONE 2415 C

Ink Cov. mm: 9956,985 mm²

Ink Cov. %: 15.02%

Varnish:

-

Technical:

tracciato

-

Data: 11/11/2025

File Name: 38948_01_NOTICE_MUCOGYNE_GEL_5_8ML_FR_NL_DE_IT.pdf

Barcode: None

Number: -

Magn.: None

Bwr: None